



GET READY!

HOME FIRES

Fire can spread rapidly through your home, leaving you as little as two minutes to escape safely once the alarm sounds. Your ability to get out depends on advance warning from smoke alarms and advance planning—a home fire escape plan that everyone in your family is familiar with and has practiced.

Before

- Install smoke alarms on every level of the home and outside each sleeping area. For the best protection, install interconnected smoke alarms in each bedroom and throughout the home. When one sounds, they all sound.
- Test alarms once a month. Change batteries at least once a year. Replace alarms every ten years.
- Consider installing smoke alarms with a “long-life” (10-year) battery. These alarms must be tested once a month.
- Consider installing a residential automatic fire sprinkler system.
- Plan and practice your family’s escape route. Make sure every room has two ways out. Make sure all doors and windows open easily. Consider escape ladders for upper floors and make sure security bars on your doors and windows open easily from the inside. Remember to plan for your pets.
- Never use flammable liquids inside and store them in approved containers in well-ventilated areas. Safely discard all rags or materials that have been soaked in flammable liquids outside in a metal container.
- Inspect your chimney regularly. Clear any branches and debris from the chimney area. Make sure your chimney is at least three feet taller than the roof, insulated, and equipped with spark arresters on top.
- Keep space heaters at least three feet from combustibles and away from open flames.
- Keep matches and lighters up high, away from children’s sight and reach.
- If you smoke, smoke outside. Use large deep, sturdy ashtrays.
- Stay in the kitchen when you are frying, grilling, or broiling food. If you leave the kitchen for even a short period of time, turn off the stove. If you are simmering, boiling, baking or roasting food, check it regularly, remain in the home while food is cooking, and use a timer to remind you that the stove or oven is on.

- Have an electrician check and maintain the wiring in your building. Inspect cords for frayed or exposed wiring and loose plugs. Do not run wires or cords under rugs, over nails, or across high-traffic areas. Do not overload extension cords. Make sure insulation does not touch bare electrical wiring.
- Inspect and clean dryer filters and exhaust frequently.

During

- Get out and stay out. Call the fire department from outside the home and do not return into the building until firefighters give the okay.
- If fire or smoke blocks your escape route, use your second way out. If you must pass through smoke, get low and go under the smoke and close doors behind you.
- If you need to open a closed door, feel the door. If it’s hot, use your second way out.
- If smoke, heat, or flames prevent you from exiting a room, keep the door closed, call for help and wait by the window for rescue.

After

- Evacuate immediately if you detect heat or smoke in a fire-damaged building.
- If you are a tenant, contact the landlord.
- If you have a safe or strongbox, wait several hours before opening it. It can hold intense heat and if you open it before it is completely cool, the contents could burst into flames.
- If you must leave your home after a fire because the building inspector has deemed it unsafe, ask someone you trust to watch the property in your absence.





GET READY!

INCENDIOS EN EL HOGAR FIRES

El fuego puede esparcirse rápidamente en su hogar, dándole sólo dos minutos para escapar de manera segura una vez que suena la alarma. Su habilidad para escapar depende de la advertencia temprana de las alarmas de humo y de la planificación anticipada—un plan de escape de incendio con el que todos los miembros de su casa estén familiarizados y que hayan puesto en práctica.

Antes

- Instale alarmas de humo en cada nivel de su vivienda y fuera de cada área de dormitorios. Para una mejor protección, instale alarmas de humo interconectadas en cada dormitorio y en toda su casa. Cuando una suena, todas lo hacen.
- Pruebe las alarmas una vez al mes. Renueve las baterías al menos una vez al año. Reemplace las alarmas cada diez años.
- Considere la instalación de alarmas de humo con baterías "larga vida" (baterías con 10 años de vida útil). Estas alarmas deben ser probadas una vez al mes.
- Considere la instalación de un sistema de rociadores automáticos residencial.
- Planifique y practique la ruta de escape de su familia. Asegúrese que cada habitación tenga dos salidas. Asegúrese que todas las puertas y ventanas se abran fácilmente. Considere la instalación de escaleras de incendio para los pisos superiores y asegúrese que las barras de seguridad de sus puertas y ventanas se abran con facilidad desde el interior.
- Nunca utilice líquidos inflamables en el interior y almacénelos en contenedores aprobados en áreas bien ventiladas. Deseche de manera segura y en el exterior trapos y materiales que se hayan empapado con líquido inflamable en un contenedor metálico.
- Inspeccione su chimenea de manera regular. Remueva toda rama o escombros del área de la chimenea. Asegúrese que su chimenea tenga al menos tres pies más de altura que el techo, que se encuentre aislada y equipada con parachispas en su parte superior.
- Mantenga los calentadores ambientales al menos a tres pies de distancia de materiales combustibles y lejos de llamas abiertas.
- Mantenga fósforos y encendedores en lugares altos, lejos de la vista y alcance de los niños.
- Si fuma, hágalo afuera. Utilice ceniceros grandes, profundos y resistentes.
- Permanezca en la cocina mientras está friendo, asando, o hirviendo comida. Si desatiende la cocina aunque sea por un corto período de tiempo, apague

la hornalla. Si está cocinando a fuego lento u horneando comida, revísela de manera regular, permanezca en su casa mientras la comida se cocina, y utilice un temporizador para recordarle que la hornalla o el horno están encendidos.

- Haga que un electricista controle y mantenga los cableados de su edificio. Controle cables rotos o expuestos y enchufes sueltos. No pase cables por debajo de alfombras, por encima de clavos, ni por áreas de tráfico intenso. No sobrecargue prolongadores. Asegúrese que el aislamiento no toque los alambres desnudos.

Durante

- Salga y quédese afuera. Llame al departamento de bomberos desde afuera de la casa y no vuelva al edificio hasta que los bomberos lo permitan.
- Si el fuego o el humo de un incendio bloquean su ruta de escape, use su segunda salida. Si debe atravesar el humo, agáchese, pase por debajo del humo y cierre las puertas detrás suyo.
- Si necesita abrir una puerta cerrada, sienta la puerta. Si está caliente, use su segunda salida.
- Si el humo, el calor o las llamas no le permiten salir de una habitación, mantenga la puerta cerrada, pida ayuda y espere a ser rescatado en la ventana.

Después

- Evacue inmediatamente si detecta calor o humo en un edificio dañado por el fuego.
- Si es inquilino, comuníquese con el propietario.
- Si tiene una caja de seguridad o caja fuerte, espere varias horas antes de abrirla. Podría conservar calor intenso y si la abriera antes de enfriarse por completo, los contenidos podrían estallar en llamas.
- Si debe dejar su casa luego de un incendio porque el inspector del edificio lo considera inseguro, pídale a alguien de su confianza que cuide la propiedad en su ausencia.

